

CONTRACT**ÎNTRE:**

Organizația European Registry for Internet Domains vzw / asbl

Adresa Park Station

Woluwelaan 150

B-1831 Diegem

Belgia

Cod TVA BE 0864 240 405

Reprezentată de Marc Van Wesemael

Numită în continuare „EURid”;

ȘI:

CADRU:

- Entitățile EURid i s-au încredințat organizarea, administrarea și managementul domeniului de cel mai înalt nivel „.eu”, conform Regulamentului (CE) nr. 733/2002 al Parlamentului European, Consiliului din 22 aprilie 2002 referitor la implementarea domeniului de cel mai înalt nivel, precum și Regulamentului CE nr. 874/2004 care stabilește regulile de politică publică privind implementarea și funcționarea domeniului de cel mai înalt nivel .eu și principiile care se aplică pentru înregistrare;
- Registratorul dorește să devină registrator .eu acreditat și să participe la procesul de Înregistrare de nume de domeniu din cadrul domeniului de cel mai înalt nivel .eu prin înregistrarea, reînnoirea, transferul sau administrarea numelor de domeniu EURid în beneficiul clienților registratorului, dar în numele său;
- EURid dorește să colaboreze cu registratorul în ceea ce privește înregistrarea, reînnoirea, transferul și administrarea numelor de domeniu „.eu” conform cu termenii și condițiile prezentului contract;

PĂRȚILE AU CONVENIT URMĂTOARELE:**Articolul 1. DEFINIȚII**

În afara cazului în care contextul impune altă interpretare, în cadrul prezentului Contract:

„Acreditare” înseamnă acordarea către registrator a dreptului de a oferi Servicii de Înregistrare așa cum sunt ele descrise în prezentul document, după semnarea prezentului Contract și plata de către registrator a taxei descrise în articolul 6.1 de mai jos.

„Controlor de Date” înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau orice alt organism care, în mod exclusiv sau împreună cu alte entități, stabilește scopurile și modalitățile procesării Datelor Personale.

„Procesator de Date” înseamnă o persoană fizică sau juridică, autoritate publică, agenție sau orice alt organism care prelucrează Date Personale în numele Controlorului de Date.

„Nume de Domeniu” înseamnă un nume de domeniu alocat în cadrul Domeniului „.eu”. de Cel mai Înalt Nivel.

„Registrant” reprezintă deținătorul sau solicitantul Numelui de Domeniu ale cărui Date Personale vor fi introduse în baza de date WHOIS în cazul în care i se acordă Numele de Domeniu.

„Date Personale” înseamnă orice informație care se referă la o persoană fizică identificată sau identificabilă. O persoană identificabilă este acea persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin număr de identificare sau de referință sau printr-unul sau mai multe elemente specifice identității sale fizice, psihologice, mentale, economice, culturale sau sociale.

„Înregistrare” înseamnă dreptul conferit registrantului de a folosi Numele de Domeniu pentru o perioadă limitată, ce poate fi reînnoită, drept acordat fără un transfer de proprietate și care se supune 1) termenilor și condițiilor generale stabilite de către EURid și 2) de orice declarație statutară sau de alt fel, adoptată de către o instituție a Uniunii Europene în legătură cu aceasta.

„Servicii de Înregistrare” înseamnă serviciile de înregistrare, reînnoire, transfer sau management al Numelor de Domeniu oferite registranților.

„Reguli” înseamnă toate regulile și regulamentele aplicabile Domeniului de Cel Mai Înalt Nivel .eu, incluzând, fără a se limita la, Regulamentul 733/2002, Regulamentul 874/2004, Regulamentul 1654/2005, Politica de Înregistrare, Termenii și Condițiile, Politica WHOIS, Regulile Sunrise, Regulile ADR și Regulile Suplimentare ADR, așa cum au fost ele publicate împreună cu altele pe site-ul Web al EURid (www.eurid.eu) și al Curții Cehe de Arbitraj (www.adr.eu).

Articolul 2. ACREDITAREA REGISTRATORULUI**2.1 Obiectul contractului**

Prin prezentul Contract, EURid acreditează registratorul și îi acordă prin prezenta registratorului dreptul de a oferi Servicii de Înregistrare către registranți conform termenilor și condițiilor expuse mai jos. Contractul nu îi dă registratorului nici un drept, nici o putere și nici o autoritate de a acționa sau de a administra EURid.

2.2. Non-exclusivitate

Drepturile acordate registratorului prin prezentul Contract sunt non-exclusive și EURid este liber să desemneze alți registratori la discreția sa exclusivă.

2.3. Respectarea Regulilor

Registratorul va respecta Regulile și se va abține de la cooperarea directă sau indirectă cu orice registrant care încalcă Regulile sau instigă la o astfel de încălcare. Când un astfel de comportament este observat, registratorul va informa EURid fără întârziere.

2.4. Limbi

La solicitarea Acreditării, toți registratorii solicitanți trebuie să indice limbile în care furnizează Servicii de Înregistrare. Numele tuturor registratorilor acreditați sunt publicate într-o listă a registratorilor acreditați .eu pe site-ul Web EURid, iar limbile în care furnizează Servicii de Înregistrare sunt de asemenea indicate.

Registratorul garantează că: Va pune la dispoziție termenii și condițiile serviciului, va preciza serviciile și prețurile și va oferi asistență pentru clienți în limba (limbile) indicată (indicate), unde „Asistență pentru Clienți” în orice limbă înseamnă asistență telefonică sau electronică.

Registratorii trebuie de asemenea să ofere toate Serviciile de Înregistrare în limbile indicate. Se va considera că registratorii fără un site Web funcțional pe care să poată publica ofertele și datele de contact nu oferă nici un fel de asistență pentru clienți.

Registratorii sunt obligați să ofere asistență pentru clienți în cel puțin una dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene.

Fiecare registrator este obligat să aibă adresele sale distincte și funcționale de e-mail.

Dacă registratorul nu reușește să ofere astfel de servicii într-una sau mai multe din limbile indicate, EURid poate elimina indicativul respectivei limbi de la Registrator. Mai mult, un astfel de eveniment va constitui o încălcare a prezentului Contract.

2.5. Competențe tehnice

Registratorul garantează că are competențele tehnice necesare pentru a executa cu succes diferite tipuri de acțiuni (înregistrare nouă, actualizare de domeniu, transfer de domeniu, etc.) cu ajutorul sistemelor automatizate ale EURid.

Registratorul este obligat să ofere registrantului toate Serviciile de Înregistrare oferite de către EURid. De exemplu (dar fără a se restrânge la):

- schimbarea serverelor DNS
- actualizarea informațiilor de contact
- reînnoirea numelui de domeniu

- transferarea numelor de domeniu.

Se va considera că orice registrator care face declarații frauduloase privind limitările tehnice din partea EURid încalcă contractul.

2.6. Folosirea termenului „Registrator Acreditat”

După încheierea cu succes a procesului de Acreditare, registratorul se poate referi la sine însuși ca la un „registrator acreditat”. Cu toate acestea, registratorul nu poate să declare explicit sau implicit faptul că statutul său de „registrator acreditat” a fost obținut pe baza calității serviciilor sale.

Articolul 3. ÎNREGISTRAREA NUMELUI DE DOMENIU

În conformitate cu prezentul contract, EURid va înregistra și va acorda dreptul de a folosi orice Nume de Domeniu pentru care registratorul a solicitat o înregistrare sau o reînnoire în beneficiul registrantului, dar în nume propriu. Dreptul de a folosi numele de Domeniu se va acorda doar dacă solicitarea respectă Regulile.

Articolul 4. OBLIGAȚIILE REGISTRATORULUI

Registratorul:

- Se va asigura și va documenta că fiecare registrant pentru care registratorul înregistrează un Nume de Domeniu a acceptat Regulile în vigoare la data la care este făcută solicitarea. La prima cerere a EURid, registratorul va pune la dispoziția EURid, fără nici o întârziere, documentele care demonstrează acceptarea de către registrant a Regulilor.
- Se va asigura și va documenta că fiecare registrant pentru care registratorul înregistrează un Nume de Domeniu respectă cerințele articolului 3 al Regulamentului 874/2004, incluzând, fără a se limita la, confirmarea registrantului că, după știința sa, solicitarea de înregistrare a numelui de domeniu a fost făcută cu bună credință și că aceasta nu încalcă nici un drept al terțe părți, așa cum este stabilit în articolul 3 al Regulamentului 874/2004. Registratorul va pune la dispoziția EURid, fără întârziere, la cea dintâi cerere a EURid, documentele care demonstrează respectarea de către registrant a articolului 3 al Regulamentului 874/2004.
- Se va asigura că fiecare registrant pentru care registratorul înregistrează un Nume de Domeniu îndeplinește toate cerințele Regulilor pentru obținerea sau reînnoirea înregistrării Numelui de Domeniu, în particular, dar fără a se limita la, cerințele Regulamentului UE 733/2002 și ale Regulamentului CE 874/2004 care include criteriile generale de eligibilitate pentru .eu. Nerespectarea acestor cerințe poate avea ca rezultat anularea imediată a contractului de înregistrare.
- Va informa fiecare registrant cu privire la toate informațiile trimise de către EURid registratorului, în mod special atunci când informațiile trimise de către EURid pot influența relația contractuală între registrant și EURid sau atunci când informațiile trimise privesc potențiala reziliere a înregistrării Numelui de Domeniu.
- În timpul procesului de înregistrare, va trimite întotdeauna (incluzând, dar fără să a se limita la, orice trimitere în baza de date WHOIS) datele registrantului care a făcut cererea inițială de înregistrare a Numelui(lor) de Domeniu în cauză și nu datele sale proprii. Adresa de e-mail trimisă la informațiile de contact va fi cea a registrantului, și nu a registratorului, în afara cazului în care registrantul cere în mod expres ca adresa de e-mail a registratorului să fie cea trimisă. După procesul de înregistrare, registratorul trebuie să asigure că datele din baza de date WHOIS sunt, în orice moment, datele registrantului și nu datele sale proprii.
- Nu va înregistra Nume de Domenii fără a primi instrucțiuni specifice în acest sens de la registranti. În pofida celor mai sus menționate, registratorul poate înregistra un număr limitat de nume de Domeniu doar pentru uzul propriu fără a primi instrucțiuni specifice în acest sens de la registranti, iar în acest caz registratorul trebuie să furnizeze EURid, la cea dintâi cerere a EURid și fără întârziere, dovezi că

aceste Nume de Domenii sunt înregistrate doar pentru uzul propriu al registratorului. În scopurile acestui paragraf, instrucțiunile registranților având similitudini substanțiale cu sau în legătură cu registratorul (incluzând, dar fără a se limita la: același număr de telefon sau aceeași adresă de e-mail, persoana de contact a entității listate este aceeași cu persoana de contact departament tehnic (technical contact) sau cu persoana de contact departament financiar (billing contact) a registratorului) nu trebuie considerate instrucțiuni specifice în sensul acestui paragraf.

Articolul 5. PERIOADA SUNRISE

La începutul înregistrării Numelor de Domeniu .eu, va exista o perioadă de înregistrare pe etape sau o „Perioadă Sunrise”, după cum este specificat în Regulamentul 874/2004, pentru a permite Organismelor Publice și acelor care au drepturi anterioare la un nume să solicite înregistrarea acestor nume înainte ca EURid să înceapă să accepte solicitările de înregistrare pe baza principiului „primul venit, primul servit”. Intervalul de timp, obligațiile specifice, termenii și condițiile legate de perioada Sunrise, precum și taxele de solicitare (incluzând taxele de administrare și de validare) aplicabile în perioada Sunrise vor fi trimise prin e-mail la adresa de e-mail comunicată de către registrator în timpul procesului de Acordare și vor fi publicate pe site-ul Web al EURid nu mai târziu de două luni înainte de a intra în vigoare.

EURid va rambursa registratorului taxele de validare pe care acesta din urmă le-a suportat legat de solicitările primite de la registranți de nume de domeniu, solicitări făcute în timpul perioadei Sunrise, în cazul în care astfel de solicitări au devenit nule din cauza alocării numelui respectiv de domeniu unui alt solicitant. Registratorul este de acord să restituie registranților care se află în situația mai sus menționată suma primită de la EURid. Registratorul are totuși dreptul de a reține o taxă pentru a acoperi posibilele costuri de administrare legate de restituire.

Articolul 6. TAXE

6.1. Taxe

1. Registratorul trebuie să efectueze o plată în avans către EURid ca o taxă fixă de cel puțin 10.000 EURO (zece mii de Euro), excluzând orice taxe bancare sau de transfer, înainte de a deveni registrator acreditat.

Această sumă este o plată în avans din care EURid deduce reînnoirea înregistrării registratorului, taxele de reactivare și de transfer așa cum sunt stabilite în prezentul articol, precum și taxele de solicitare Sunrise, așa cum sunt stabilite în articolul 5.

EURid va emite facturi lunare pentru toate taxele de înregistrare, reînnoire, reactivare și transfer, în conformitate cu articolul 6.1. Plata acestor facturi va fi folosită pentru refacerea sumei taxei fixe.

Dacă plata în avans devine zero înainte de facturarea lunară de către EURid sau înainte de plata unei astfel de facturi, EURid nu va mai acorda și nu va mai reînnoi înregistrările solicitate de către acest registrator până când EURid nu primește o plată egală cu cel puțin taxa fixă prevăzută în articolul 6.1.

Nici o dobândă nu se va acumula la plata în avans în beneficiul registratorului (în pofida articolului 6.2). În pofida excepțiilor prevăzute în articolul 12 al prezentului contract, restul de plată din plata în avans va fi returnat registratorului la sfârșitul perioadei de Contract sau, în caz de încălcare a contractului de către registrator, atunci când Contractul s-ar fi reziliat în mod normal, conform articolului 10.

2. Registratorul trebuie să plătească taxele de înregistrare și de reînnoire pentru Numele de Domeniu pe care le înregistrează sau le reînnoiește în numele oricărui registrant. Documentul dovăditor 1 prezintă taxele de înregistrare și de reînnoire aplicabile la semnarea prezentului Contract. Taxele pentru înregistrările noi sunt imediat deduse din taxa fixă prevăzută la articolul 6.1, în timp ce taxele pentru reînnoiri se deduc din taxa fixă prevăzută la articolul 6.1 la sfârșitul lunii în care înregistrările au fost reînnoite.

Registratorul trebuie să parcurgă toți pașii pentru a radia un Nume de Domeniu din sistemul automat de înregistrare cel mai târziu în ultima zi lucrătoare a respectivei luni dacă licența pentru respectivul Nume de Domeniu va expira în luna de facturare, iar licența nu va mai fi reînnoită. Numele de domeniu pentru care

licența va expira în timpul lunii de facturare și care nu sunt radiate din sistem vor fi reînnoite în mod automat, iar taxele aferente vor fi deduse din taxa fixă prevăzută la articolul 6.1.

3. Registratorul poate cere EURid să transfere toate sau unele dintre Numele sale de Domeniu către un alt registrator acreditat. Pentru aceste transferuri, EURid va factura o taxă specifică de transfer. Taxa de transfer aplicabilă la semnarea prezentului Contract este prevăzută în documentul doveditor nr. 1. Taxele de transfer vor fi deduse din taxa fixă prevăzută la articolul 6.1 imediat după executarea transferului.

4. Pentru a-l proteja pe registrantul Numei de Domeniu împotriva radiierilor involuntare, un Nume de Domeniu va fi pus în carantină pe o anumită perioadă după radierea sa; indiferent dacă această radiere a fost cerută de registrant sau dacă este o urmare a ne-reînnoirii numelui de domeniu. În această perioadă, Numele de Domeniu poate fi reactivat la cererea registrantului anterior. EURid va factura o taxă specifică pentru reactivarea fiecărui Nume de Domeniu, taxă care va fi dedusă din taxa fixă prevăzută la articolul 6.1. Perioada în care Numele de Domeniu poate fi reactivat, precum și taxa de reactivare aplicabilă la semnarea prezentului contract sunt prevăzute în documentul doveditor nr. 1.

5. EURid poate modifica în orice moment taxele menționate în cele patru paragrafe anterioare și va informa registratorul privitor la orice modificare nu mai târziu de 30 de zile înainte ca noile taxe să intre în vigoare. EURid trebuie să trimită aceste informații prin e-mail la adresa de e-mail comunicată de către registrator în timpul procesului de Acreditare și să publice noile taxe pe site-ul său Web.

6.2. Plata

1. Facturile pe care EURid le trimite Registratorului în fiecare lună trebuie plătite în conformitate cu metodele de plată indicate în aceste facturi.

Taxele de înregistrare și reînnoire trebuie plătite imediat ce înregistrarea este acordată sau reînnoită, indiferent dacă registrantul plătește sau nu registratorului.

2. Facturile trebuie plătite în cel mult 30 de zile de la data facturii. Penalizarea pentru întârzierea plății se aplică fără notificare și se calculează astfel:

- 10% din suma datorată (un minim de 250 EURO) și
- Dobândă de 1% pe lună calculată la fiecare început de lună.

Aceasta nu afectează alte compensații prevăzute în prezentul contract.

Articolul 7. PREVEDERI TEHNICE

7.1. Procedura de Înregistrare

Procedura de Înregistrare este complet automatizată, iar registratorul trebuie să respecte procedurile dezvoltate de către EURid pentru a înregistra, a reînnoi sau a administra un Nume de Domeniu, incluzând procedurile pentru perioada Sunrise și pentru actualizarea informațiilor despre registranți. O prezentare de ansamblu a acestor proceduri este afișată pe site-ul web al EURid.

EURid poate modifica procedura de înregistrare și trebuie să informeze registratorul privitor la orice modificare, cu cel puțin 30 de zile înainte ca noile proceduri să intre în vigoare, prin e-mail și prin publicarea noilor proceduri pe site-ul Web al EURid. În același timp, EURid trebuie să furnizeze registratorului toate informațiile tehnice necesare implementării lor.

7.2. Defecte tehnice

Registratorului nu îi este permis să supraîncarce rețeaua EURid sau să obstrucționeze EURid în activitatea sa de furnizare de servicii (de exemplu prin atacuri de tip „denial of service”). Registratorul nu trebuie să acționeze de o manieră care să amenințe stabilitatea Internetului. Dacă registratorul încalcă aceste obligații,

EURid poate suspenda prezentul contract imediat și fără notificare pentru 14 zile. EURid poate rezilia contractul dacă după 14 zile registratorul încalcă în continuare aceste obligații.

7.3. Accesul la software-ul EURid

Registratorul este obligat să folosească accesul la componentele software utilizate de EURid cu bună credință și în conformitate cu, atât din punct de vedere funcțional, cât și din punct de vedere tehnic, manualele de utilizare, publicate pe site-urile Web ale EURid sau făcute disponibile prin alte modalități, cum ar fi suporturi materiale, CD/DVD, etc., inclusiv flash-uri și/sau scrisori informative.

În cazul în care registratorul observă o funcționare necorespunzătoare, el este obligat să anunțe aceasta la EURid, păstrând confidențialitatea, adăugând orice material ajutător care ar putea ajuta EURid să identifice și apoi să corecteze / amelioreze presupusa defecțiune.

Registratorul nu are voie în nici un caz să facă publice aceste constatări, nici prin presă, nici prin grupuri de știri, nici prin blog-uri sau prin alte mijloace, înainte de a fi primit o declarație oficială a EURid privitoare la diagnosticarea și la rezolvarea cazului semnalat, într-un interval rezonabil de cel puțin 30 de zile lucrătoare de la data comunicării inițiale.

Indiferent de momentul în care, după scurgerea acestei perioade, registratorul își face publice constatările, el este obligat să includă în întregime declarația EURid.

Articolul 8. ALEGEREA REGISTRATORULUI

Registratorul trebuie să acorde registrantului dreptul de a alege un alt registrator acreditat (un „Nou Registrator”) pentru Numele de Domeniu pe care registratorul le-a înregistrat sau le-a reînnoit. Registratorul trebuie să coopereze cu registrantul, cu Noul Registrator și cu EURid la orice transfer.

Atunci când Noul Registrator inițiază transferul cerut în conformitate cu procedura aplicabilă, EURid va trimite un e-mail Noului Registrator și registrantului. Transferul devine efectiv dacă registrantul confirmă transferul în cel mult 14 zile de la primirea e-mailului de la EURid. Confirmările trebuie trimise la EURid prin e-mail, iar în privința instrucțiunilor în e-mail-ul trimis Deținătorului, sau prin fax.

Dacă registrantul nu răspunde în cel mult 7 zile, EURid va trimite un e-mail de reamintire Noului Registrator pentru a explica faptul că transferul va deveni efectiv doar dacă registrantul va confirma transferul la EURid prin fax în cel mult 7 zile de la data celui de-al doilea e-mail.

Ca rezultat la transferului, Noul Registrator trebuie să plătească EURid taxa de înregistrare anuală imediat ce transferul devine efectiv (precum și să-și respecte celelalte obligații financiare prevăzute la articolul 6). EURid nu va rambursa taxa plătită de fostul registrator, nici în întregime, nici parțial.

Dacă registrantul dorește să transfere un Nume de Domeniu către un terț, cel din urmă trebuie să ceară registratorului să inițieze procedura descrisă mai sus. În eventualitatea unui astfel de transfer luați la cunoștință faptul ca atât registrantul cât și terțul trebuie să confirme schimbul propus prin e-mail sau prin fax.

Articolul 9. POLITICA PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR

Registratorul va menține o politică clară de confidențialitate a datelor, care să respecte toate reglementările în vigoare naționale, europene și internaționale de protecție a datelor și-și va informa în consecință registranților.

Registratorul se va abține de la a trimite mesaje nesolicitate registranților existenți sau potențiali pentru a-i convinge să-și folosească serviciile. Totuși, invitația adresată registranților de a-și reînnoi Numele de Domeniu și transmiterea către registranți de informații suplimentare referitoare la serviciile oferite nu sunt considerate mesaje nesolicitate.

Registratorul nu va comunica datele personale ale registranților către terți decât în cazul în care i se cere aceasta de către autoritățile publice corespunzătoare sau în scopul întreținerii bazei de date WHOIS a EURid.

Registratorul este desemnat prin prezentul document Procesator de Date în ceea ce privește colectarea și transferul către EURid, care acționează în calitate de Controlor de Date, de Date Personale ale registranților care solicită înregistrarea unui Nume de Domeniu sau reînnoirea perioadei de înregistrare.

În acest scop, Registratorul

- a) Dacă este înființat în Zona Economică Europeană, trebuie să respecte legislația aplicabilă de protecție a datelor în vigoare în Statul Membru în care registratorul este înființat și să despăgubească și să exoneraze de răspundere EURid față de orice acțiune a unui terț datorată încălcărilor acestor legi de protecție a datelor referitor la executarea prezentului Contract.
- b) Dacă este înființat într-o țară din afara Zonei Economice Europene care a fost declarată ca asigurând un nivel adecvat de protecție pe baza legilor sale interne sau a angajamentelor internaționale la care a aderat, printr-o decizie a Comisiei Europene luate conform Articolului 25(6) al directivei 95/46/CE, trebuie să respecte legislația aplicabilă de protecție a datelor în vigoare în jurisdicția unde registratorul este înființat și să despăgubească și să exoneraze de răspundere EURid față de orice acțiune a unui terț datorată încălcărilor acestor legi de protecție a datelor referitor la executarea prezentului Contract.
- c) Dacă este înființat într-o țară care nu îndeplinește condițiile precizate la punctele (a) sau (b) de mai sus, trebuie să respecte clauzele contractuale standard adoptate prin Decizia 2002/16/CE din 27 decembrie 2001 a Comisiei Europene și să despăgubească și să exoneraze de răspundere EURid față de orice acțiune a unui terț datorată încălcărilor acestor prevederi contractuale referitor la executarea prezentului Contract.
- d) Dacă este înființat în Statele Unite ale Americii, registratorul trebuie să:
 - să adere la Principiile de Respectare a Confidențialității emise de către Departamentul American al Comerțului, furnizând informații adecvate către EURid și să despăgubească și să exoneraze de răspundere EURid față de orice acțiune a unui terț datorată încălcărilor acestor prevederi contractuale referitor la executarea prezentului Contract; sau
 - să adopte prevederile contractuale prevăzute la (c) mai sus și să despăgubească și să exoneraze de răspundere EURid față de orice acțiune a unui terț datorată încălcărilor acestor prevederi contractuale referitor la executarea prezentului Contract.

Articolul 10. DURATA

Prezentul contract este încheiat pe o perioadă de 1 an începând cu data Acreditării și se încheie în ultima zi a lunii aniversării Contractului.

La sfârșitul acestui termen, contractul va fi prelungit pentru perioade consecutive de câte un an în afară de cazul în care o parte notifică în scris cealaltă parte, nu mai târziu de trei luni înainte de terminarea termenului inițial al Contractului sau a unei perioade consecutive de un an, anunțând că nu dorește prelungirea Contractului.

Articolul 11. REZILIEREA CONTRACTULUI**11.1. Încetarea autorității de înregistrare a EURid**

Prezentul contract va fi reziliat imediat dacă EURid nu va putea, indiferent din ce motiv, să înregistreze Nume de Domenii. Registratorul nu poate face responsabil EURid pentru pagubele rezultate din această reziliere, în afara cazului în care rezilierea este datorată cuplei grave sau fraudei de partea EURid.

EURid trebuie să informeze imediat registratorul cu privire la orice fapt pe care îl cunoaște și care ar putea atrage în mod rezonabil încetarea autorității de înregistrare a EURid.

Atunci când devine conștient că autoritatea sa de înregistrare va înceta, EURid va face toate eforturile pentru a:

- facilita continuarea sau transferul contractelor existente între EURid și registratori la data încetării;
- obține o perioadă de notificare înainte de încetarea autorității sale de înregistrare.

11.2. Încălcarea contractului

Dacă Registratorul încalcă prezentul contract, inclusiv, dar fără a se limita la, articolul 2.3, EURid va trimite un e-mail la adresa de e-mail comunicată de către registrator în timpul procesului de Acreditare, precum și o scrisoare recomandată către registrator, cerând registratorului să oprească încălcarea contractului. EURid poate rezilia contractul fără altă notificare și fără nici o compensație datorată dacă registratorul nu răspunde sau nu întrerupe încălcarea prezentului contract în cel mult 14 zile de la expedierea e-mailului.

11.3. Falimentul sau lichidarea

Prezentul contract se va rezilia imediat fără nici o compensație datorată dacă:

- Registratorul intră în faliment; sau
- Registratorul depune o cerere de înțelegere juridică cu creditorii; sau
- Afacerea registratorului este lichidată.

Articolul 12. CONSECINȚELE REZILIERII CONTRACTULUI REGISTRATORULUI

La reziliere, registratorul trebuie să plătească imediat taxele care erau scadente înainte de reziliere.

EURid va transfera Numele de Domenii ale registratorului al cărui contract a fost reziliat către unul sau mai mulți registratori acreditați la cererea registratorului respectiv sau la cererea persoanei care este autorizată să-l reprezinte. În acest caz, EURid va factura taxa de transfer prevăzută la articolul 6.1.3 și va deduce taxa din suma rămasă din taxa fixă ce a fost plătită conform articolului 6.1 al prezentului contract. Eventuala sumă rămasă va fi rambursată registratorului la sfârșitul termenului inițial al contractului sau, dacă este cazul, la sfârșitul perioadei de prelungire de un an în vigoare. Cu toate acestea, nici o astfel de rambursare nu se va efectua înainte de sfârșitul perioadei Sunrise care este menționată la articolul 5.

În cazul în care Contractul este reziliat iar Registratorul nu reușește să transfere Numele de Domenii pe care le are în custodie către alt (alți) registrator(i) în cel mult o lună după data rezilierii Contractului, EURid trebuie să informeze Deținătorii că Numele lor de Domenii au fost suspendate conform Regulilor. Această informație va fi trimisă prin e-mail către adresele de e-mail comunicate de către Registrator pe parcursul procesului de Înregistrare și va fi publicată pe site-ul Web al EURid nu mai târziu de două luni înainte de intrarea în vigoare. În același timp, EURid trebuie să informeze registrantii că au la dispoziție o lună pentru a alege un alt registrator. EURid este abilitat să factureze costurile legate de acest proces de informare dacă aceste costuri depășesc suma rămasă din taxa fixă.

Dacă registrantul desemnează un alt registrar, EURid va factura taxele de reînnoire noului registrar la expirarea licenței încheiate prin intermediul vechiului registrar. Dacă registrantul nu desemnează un alt registrar, EURid va rezilia înregistrarea pentru Numele de Domeniu la expirarea perioadei de valabilitate a acesteia. Numele de Domeniu va rămâne suspendat pe perioada maximă dintre:

- Trei luni după ce s-a emis notificarea prin care se cere registrantului să desemneze un nou registrar; sau
- Două luni după expirarea înregistrării.

Pe perioada suspendării Numei de Domeniu, registrantul poate desemna un alt registrar. Potențialul registrar trebuie să trimită o cerere bine motivată către EURid solicitând să devină noul registrar și să restabilească toate înregistrările expirate.

Articolul 13. CESIONAREA DE DREPTURI

Registrarul poate să-și ceseze drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul contract unui alt registrar acreditat dacă registrarul informează EURid în scris nu mai târziu de o lună înainte de intrarea în vigoare a cesionării.

Articolul 14. GARANȚII

Registrarul trebuie să compenseze EURid împotriva oricăror solicitări de despăgubire formulate în instanță sau în afara instanței de către registrant sau terți privind produsele și serviciile oferite de către EURid sau de către registrar, incluzând, dar fără a se limita la, următoarele:

- Solicitări de despăgubire referitoare la încălcarea de către registrar a prezentului Contract;
- Solicitări de despăgubire referitoare la acordarea sau neacordarea, reînnoirea sau ne-reînnoirea unei înregistrări pentru un Nume de Domeniu către un registrant sau către un terț;
- Solicitări de despăgubire referitoare la încetarea autorității de înregistrare a EURID în cadrul domeniului .eu (în pofida articolului 11.1 al prezentului Contract);
- Terți care pretind drepturi asupra unui Nume de Domeniu; sau
- Solicitări de despăgubire referitoare la defecte tehnice sau alte neajunsuri.

Articolul 15. DIVERSE

15.1. Consecințele prezentului contract asupra terților

Prezentul Contract creează drepturi și obligații doar părților semnatare și nu terților. Terții nu pot revendica drepturi asupra registrarului sau EURid.

15.2. Amendamente

Ambele părți trebuie să-și exprime acordul în scris cu amendamentele la prezentul Contract, în afara cazului în care prezentul Contract prevede în mod expres altfel.

În pofida paragrafului anterior, EURid poate modifica Regulile dacă îl informează pe registrar asupra amendamentelor nu mai târziu de 30 de zile înainte de intrarea acestora în vigoare. EURid trebuie să trimită aceste informații prin e-mail la adresa de e-mail comunicată de către registrar în timpul procesului de Acreditare și să le publice pe site-ul său Web.

15.3. Dispute

Prezentul contract este supus legii belgiene și toate disputele vor fi aduse în fața instanțelor belgiene.

15.4. Proprietate intelectuală

Prezentul contract nu modifică statutul nici unui drept de proprietate intelectuală al părților implicate (în special, dar fără limitări, nici una dintre părți nu transferă proprietatea asupra drepturilor de sale proprietate intelectuală și nici nu acordă licență pentru acestea).

15.5. Utilizarea siglei și a numelui EURid

Prezentul acord nu acordă registratorului dreptul de a folosi sigla și numele EURid, în absența permisiunii exprese a celui din urmă. EURid poate crea sigle specifice în beneficiul registratorului și poate acorda registratorului dreptul de utilizare a acestor sigle. EURid va informa registratorul referitor la orice astfel de eveniment.

La încetarea prezentului Contract ca urmare a articolelor 10, 11 și 12, registratorul trebuie să înceteze orice utilizare a siglei EURid pe care EURid a permis-o registratorului conform paragrafului precedent.

15.6. Site-ul Web al Registratorului

Registratorul este obligat să aibă propriul site Web și, în cazurile în care înregistrările sunt administrate prin intermediul unui site Web aparținând unui terț, registratorul va fi răspunzător de conținutul întregului site Web al terțului. În ambele cazuri, registratorul este obligat să comunice către EURid referința exactă la partea de pe site-ul său Web unde se face referire la înregistrarea Numelui de Domeniu. EURid are dreptul de a înregistra această referință pe site-ul său Web astfel încât registrantii să poată contacta direct registratorul. EURid are de asemenea dreptul de a actualiza această referință dacă aceasta se dovedește a nu mai fi actuală.

Pentru EURid



Marc Van Wesemael

Director General

Pentru Registrator

(nume și funcție + data)

Document doveditor 1. – Taxe de înregistrare și de reînnoire aplicabile la semnarea prezentului contract

1. Taxa pentru Înregistrarea unui Nume de Domeniu este de 4 EURO (fără TVA) la momentul semnării prezentului contract între EURid și Registrator. Această taxă include dreptul pentru folosirea Numelui de Domeniu pe o perioadă de 1 an de la înregistrare.
2. Taxa pentru reînnoirea înregistrării pentru un Nume de Domeniu este de 4 EURO (fără TVA) la momentul semnării prezentului contract între EURid și Registrator.
3. Taxa pentru transferul Numelor de Domeniu de către EURid la cererea registratorului este de 0,25 EURO (fără TVA) pentru fiecare Nume de Domeniu, suma minimă fiind de 500 EURO (fără TVA) pentru fiecare tranzacție solicitată.
4. Taxa de reactivare a unui Nume de Domeniu pus în starea „QUARANTINE” (carantină) este de 5 de EURO (fără TVA). Numele de domenii aflate în starea „QUARANTINE” (carantină) pot fi reactivate pe parcursul unei perioade de 40 de zile de la radiere.
5. Taxa de reactivare a unui Nume de Domeniu pus în starea „QUARANTINE” (carantină) care este acompaniat de transferul aceluși Nume de Domeniu către un nou registrar este de 20 de EURO (fără TVA). Nume de Domenii aflate în starea „QUARANTINE” (carantină) pot fi reactivate pe parcursul unei perioade de 40 de zile de la radiere.